

Isa

Chapter 35

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 כַּחֲבֹצֵלֶת: וּתְפָרַח עֵרְבָה וְתִגְלַל וַיְצִיחַ מִדְבָּר יִשְׁשׁוּם
como-la-rosa y-florecerá el-yermo y-se-gozará y-la-tierra-seca el-desierto Se-alegrarán
[H2261](#) [H6160](#) [H1523](#) [H6723](#) [H7797](#)

ALEGRARSE han el desierto y la soledad: el yermo se gozará, y florecerá como la rosa.

2 תִּלְבָּנוֹן כְּבוֹד וְרִנָּה נִילַת אַף וְתִגְלַל תְּפָרַח פָּרַח
del-Líbano la-gloria y-canto con-gozo también y-se-regocijará florecerá Florecer
[H3844](#) [H3519](#) [H1525](#) [H0637](#) [H1523](#)
יְהוָה כְּבוֹד- יֵרָא וְהִשְׁרֹן הַכַּרְמֶל הָרָר לָהּ נָתַן
de-Yahweh la-gloria verán ellos y-del-Sarón del-Carmelo la-excelencia a-ella será-dada
[H3068](#) [H3519](#) [H7200](#) [H1992](#) [H8289](#) [H3760](#) [H1926](#) [H5414](#)

ס אֱלֹהֵינוּ: הָרָר
S de-nuestro-Dios la-excelencia
[H0430](#) [H1926](#)

Florecerá profusamente, y también se alegrará y cantará con júbilo: la gloria del Líbano le será dada, la hermosura de Carmel y de Sarón. Ellos verán la gloria de Jehová, la hermosura del Dios nuestro.

3 אֶמְצִי: כַּשְׁלוֹת וּבִרְכִים רַפּוֹת יָדַי חֲזָקוֹ
afirmad vacilantes y-las-rodillas débiles las-manos Fortaleced
[H0553](#) [H3782](#) [H1290](#) [H7504](#) [H3027](#) [H2388](#)

Confortad á las manos cansadas, roborad las vacilantes rodillas.

4 אֱלֹהֵיכֶם הִנֵּה תִירָאוּ אֵל- חֲזָקוֹ לֵב לְנִמְהָרִי- אָמְרוּ
vuestro-Dios he-aquí temáis no Sed-fuertes corazón a-los-de-apresurado Decid
[H0430](#) [H2009](#) [H3372](#) [H0408](#) [H2388](#) [H0559](#)

וַיִּשְׁעָכֶם: יְבוֹא יְבוֹא הוּא אֱלֹהִים גְּמוּלָה יְבוֹא נָקָם
y-os-salvará vendrá él de-Dios retribución vendrá venganza
[H3467](#) [H0935](#) [H1931](#) [H0430](#) [H1576](#) [H0935](#) [H5359](#)

Decid á los de corazón apocado: Confortaos, no temáis: he aquí que vuestro Dios viene con venganza, con pago; el mismo Dios vendrá, y os salvará.

5 תִּפְתָּחְנָה: חֲרָשִׁים וְאָזְנִי עוֹרִים עֵינַי תִּפְתָּחְנָה אֵז
serán-destapados de-los-sordos y-los-oídos de-los-ciegos los-ojos serán-abiertos Entonces
[H2795](#) [H0241](#) [H5787](#) [H6491](#)

Entonces los ojos de los ciegos serán abiertos, y los oídos de los sordos se abrirán.

6 נִבְקְעוּ כִי- אֵלִם לְשׁוֹן וְתָרַן פֶּסֶחַ כְּאֵיל יִדְלַג אֵז
brotarán porque del-mudo la-lengua y-cantará el-cojo como-un-ciervo saltará Entonces
[H1234](#) [H0483](#) [H3956](#) [H6455](#) [H0354](#) [H1801](#)

בְּעֵרְבָה: וְנַחֲלִים מַיִם בְּמִדְבָּר-
en-el-yermo y-arroyos aguas en-el-desierto
[H6160](#) [H4325](#)

Entonces el cojo saltará como un ciervo, y cantará la lengua del mudo; porque aguas serán cavadas en el desierto, y torrentes en la soledad.

מים de-aguas H4325	למבועי en-manantiales H4002	וצמאון y-la-tierra-sedienta H6774	לאֲנִם en-estanque H0098	השָׁרֵב el-espejismo H8273	וְהָיָה Y-se-convertirá H1961	7
	ונֶזְמָא: y-juncos H1573	לקֶנֶה con-cañas H7070	תִּצְיֵר habrá-hierba	רִבְצָה donde-yacían H7258	תַּנִּים de-chacales	בְּנוֹהָ en-la-morada

El lugar seco será tornado en estanque, y el secadal en manaderos de aguas; en la habitación de chacales, en su cama, será lugar de cañas y de juncos.

לֹא no H3808	לָהּ a-él H7121	יִקְרָא será-llamado H6944	הַקֹּדֶשׁ de-santidad H1870	וְדֶרֶךְ y-camino H1870	וְדֶרֶךְ y-camino H4547	מַסְלִיל calzada H8033	שָׁם allí H1961	וְהָיָה Y-habrá	8
לֹא no H3808	וְאֵילִים y-los-necios H0191	דֶּרֶךְ el-camino H1870	הַלֵּךְ el-que-anda H1980	לָמוֹ para-ellos	וְהוּא- y-él-será H1931	טָמֵא el-inmundo H2931	יַעֲבֹרֵנוּ pasará-por-él		
							יִתְעוּ: errarán H8582		

Y habrá allí calzada y camino, y será llamado Camino de Santidad; no pasará por él inmundo; y habrá para ellos en él quien los acompañe, de tal manera que los insensatos no yerren.

שָׁם allí H8033	תִּמְצָא se-hallará H4672	לֹא no H3808	יַעֲלֶנָה subirá-por-él H5927	בַּל- no H1077	חַיּוֹת salvaje	וּפְרִיץ ni-fiera H6530	אַרְיֵה león	שָׁם allí H8033	יִהְיֶה habrá H1961	לֹא No H3808	9
							וְאֵילִים: los-redimidos		וְהָלְכוּ mas-andarán H1980		

No habrá allí león, ni bestia fiera subirá por él, ni allí se hallará, para que caminen los redimidos.

עוֹלָם eterno H5769	וְשִׂמְחַת y-gozo H8057	בְּרִנָּה con-cánticos H7440	צִיּוֹן a-Sion H6726	וּבָאוּ y-vendrán H0935	יִשְׁבוּן volverán H7725	יְהוָה de-Yahweh H3068	וּפְדוּיָי Y-los-rescatados H6299			10
	פ P	וְאִנְחָה: y-gemido H0585	יָגוֹן dolor H3015	וְנָסוּ y-huirán H5127	יִשְׁגּוּ alcanzarán H5381	וְשִׂמְחָה y-alegría H8057	שִׂשׂוֹן regocijo H8342	רָאשָׁם sus-cabezas	עַל- sobre	

Y los redimidos de Jehová volverán, y vendrán á Sión con alegría; y gozo perpetuo será sobre sus cabezas: y retendrán el gozo y alegría, y huirá la tristeza y el gemido.